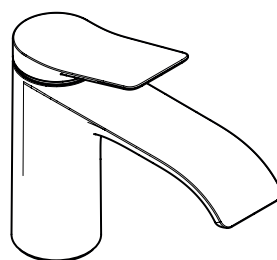
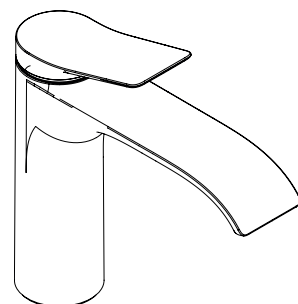


DE	Gebruiksaanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / Assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
FI	Käyttöohje / Asennusohje	15
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	16
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	17
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	18
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	19
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	20
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	21
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	22
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	23
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	24
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	25
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	26
JP	取扱説明書 / 施工説明書	27
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	28
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	29
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	30
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	32



Vivenis 80

75010XXX / 75012XXX

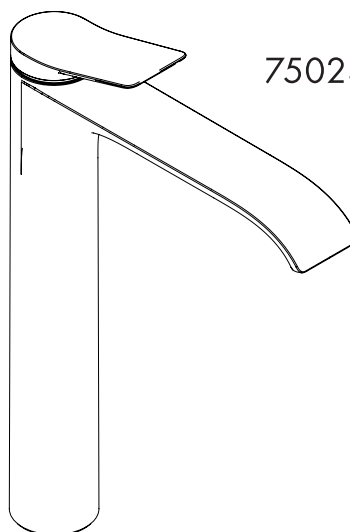


Vivenis 110

75020XXX / 75022XXX

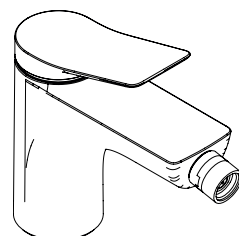
**Vivenis 110
CoolStart**

75023XXX / 75024XXX



Vivenis 250

75040XXX / 75042XXX



Vivenis

75200XXX



Bezpečnostní pokyny

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- ⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Vypouštěcí ventil je povoleno používat pouze dle určení. Připevňování jiných předmětů např. polosloupů k vypouštěcímu ventilu není přípustné.
- **75200XXX:** Při problémech s průtokovým ohřívačem, nebo když je požadován větší průtok, může být odstraněno zařízení EcoSmart® (omezovač průtoku), které je umístěno za perlátorem.

Technické údaje

Armatura je sériově vybavena zařízením EcoSmart® (omezovač průtoku)

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota horké vody:	max. 60 °C
Tepelná desinfekce:	70 °C / 4 min
Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.	

Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



Nastavení (viz strana 36)

Nastavení omezovače teplé vody. Ve spojení s průtokovým ohřívačem se použití uzávěru teplé vody nedoporučuje.



Rozměry (viz strana 38)



Diagram průtoku (viz strana 39)



Servisní díly (viz strana 40)

XXX = Farbcodierung

000 = Chrom

670 = Mattschwarz

700 = Mattweiß

Zvláštní příslušenství

(není součástí dodávky)



- montážní klíč #58085000 (viz strana 33)



- Instalační kit (viz strana 34)



Čištění (viz strana 41)



Ovládání (viz strana 37)

- Hansgrohe doporučuje ráno nebo po delších přestávkách nepoužívat prvního půl litru jako pitnou vodu.
- Pokud chcete zabránit stagnaci v přípojných vedeních, musíte po delších přestávkách, alespoň však každý třetí den, otevřít armaturu v poloze horká a studená, dokud není výstupní teplota konstantní.



Zkušební značka (viz strana 44)



Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- ⚠ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- ⚠ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Odtokový ventil sa smie používať iba na použitie v súlade s určením. Upevňovanie iných predmetov, napr. polovičného stĺpu na odtokový ventil, nie je prípustné.
- **75200XXX:** Pri problémoch s prietokovým ohrievačom alebo ak je požadovaný väčší prietok vody, môže sa demontovať zariadenie EcoSmart® (obmedzovač prietoku), ktoré je umiestnené za perlátorom.

Technické údaje

Armatúra je sériovo vybavená zariadením EcoSmart® (obmedzovač prietoku)

Prevádzkový tlak: max. 1 MPa
 Doporučený prevádzkový tlak: 0,1 - 0,5 MPa
 Skúšobný tlak: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota teplej vody: max. 60 °C
 Termická dezinfekcia: 70 °C / 4 min

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

Popis symbolov



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



Nastavenie (viď strana 36)

Nastavenie obmedzenia teplej vody. V spojení s prietokovými ohrievačmi sa neodporúča použitie obmedzovača teplej vody.



Rozmery (viď strana 38)



Diagram prietoku (viď strana 39)



Servisné diely (viď strana 40)

XXX = Farbcodierung

000 = Chrom

670 = Mattschwarz

700 = Mattweiß

Zvláštné príslušenstvo

(nie je súčasťou dodávky)



- montážny kľúč #58085000 (viď strana 33)



- Inštalácia súprava (viď strana 34)



Čistenie (viď strana 41)

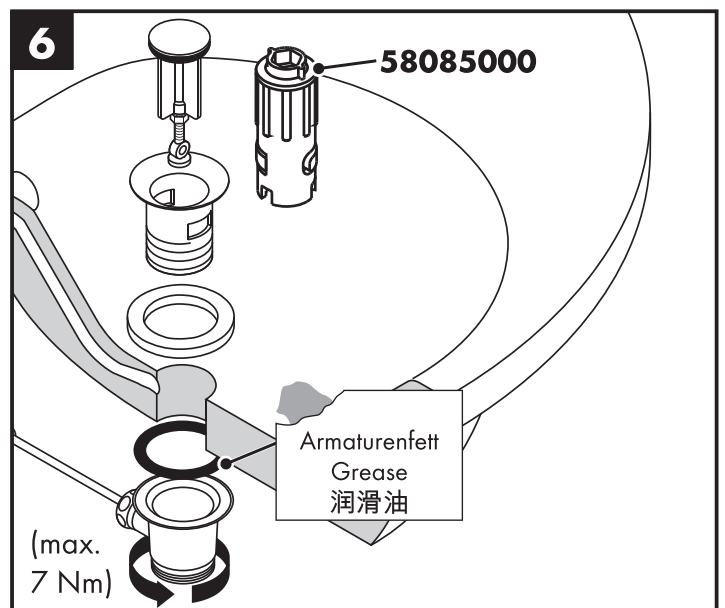
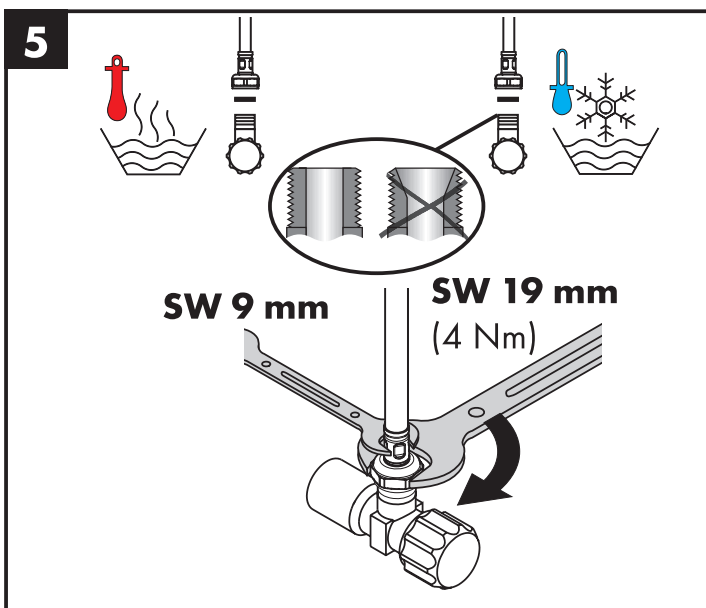
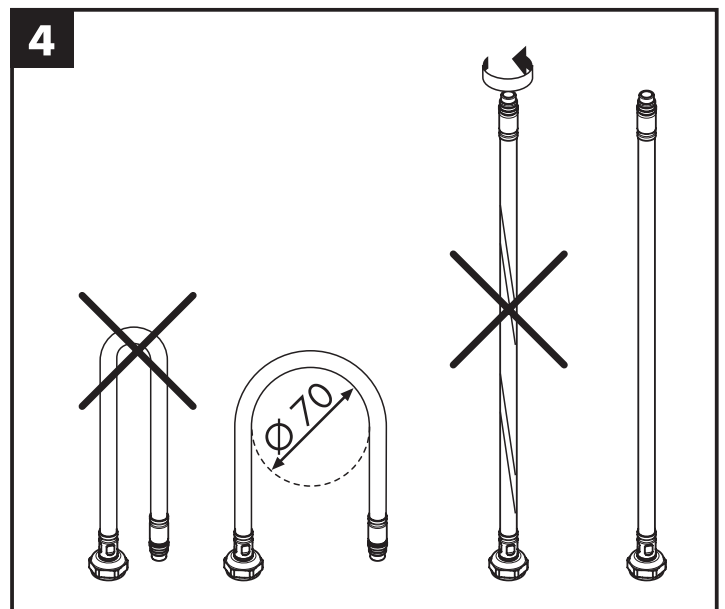
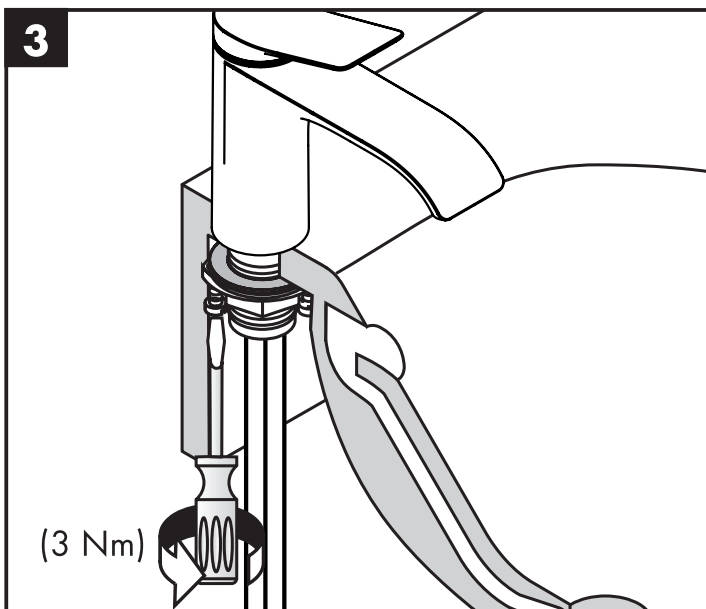
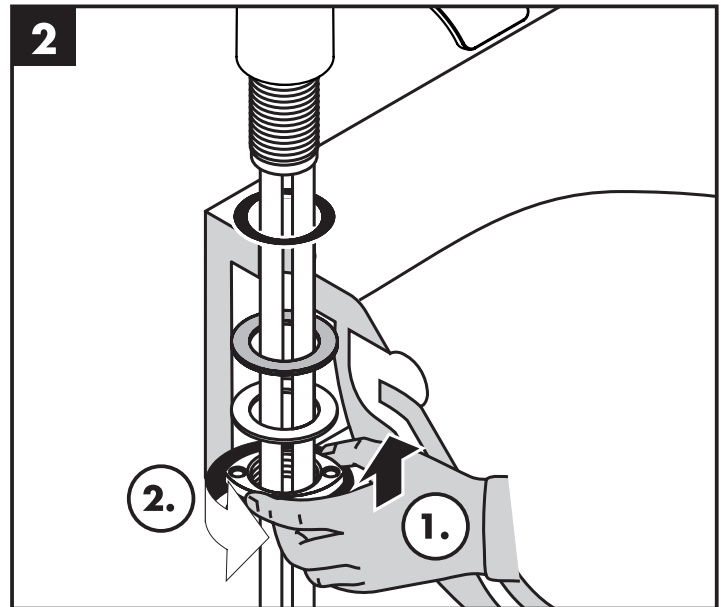
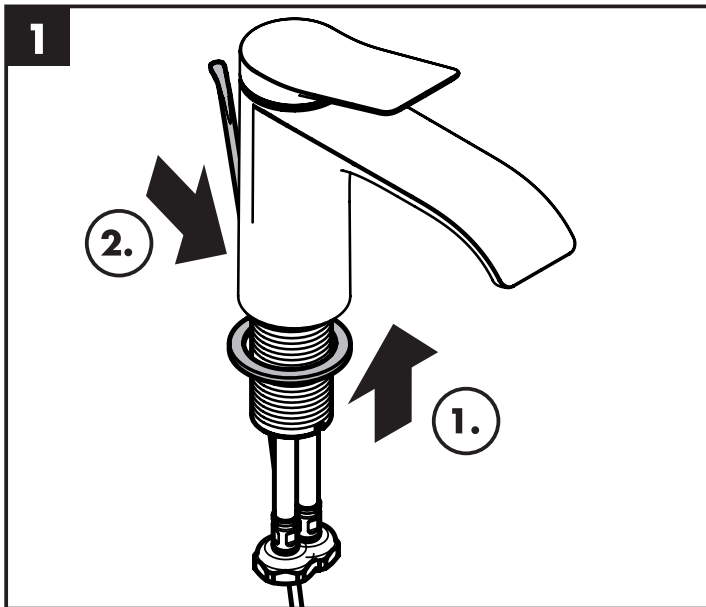


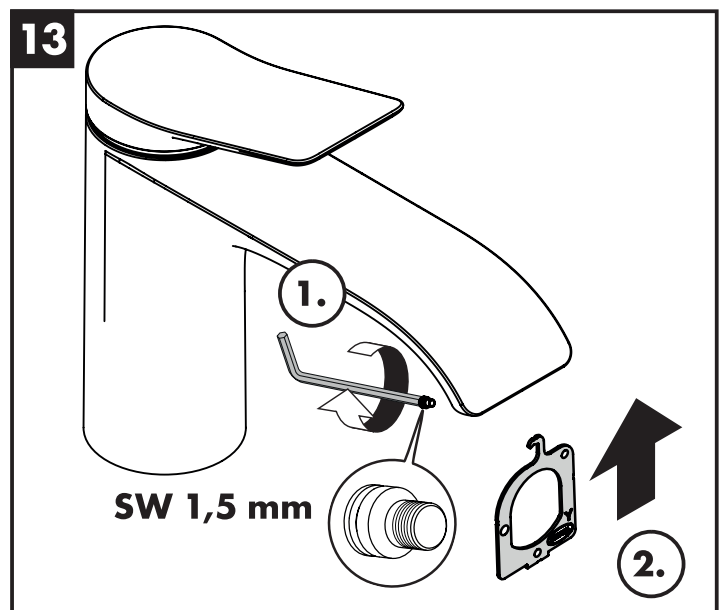
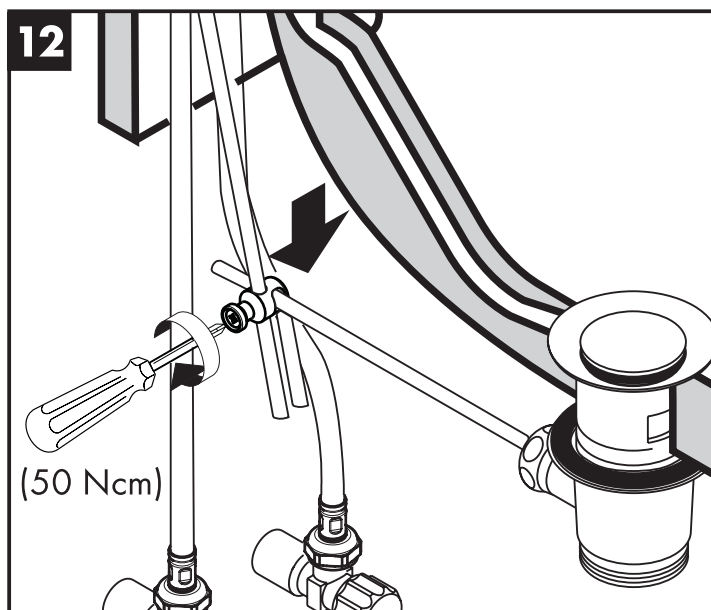
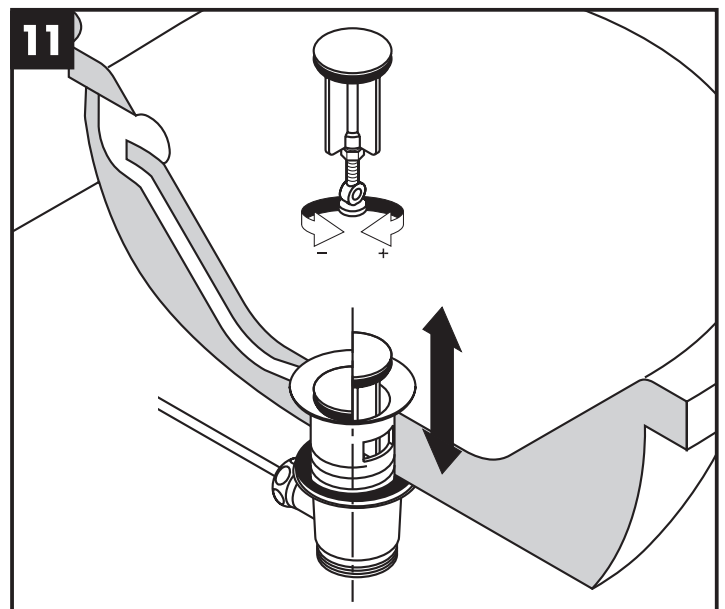
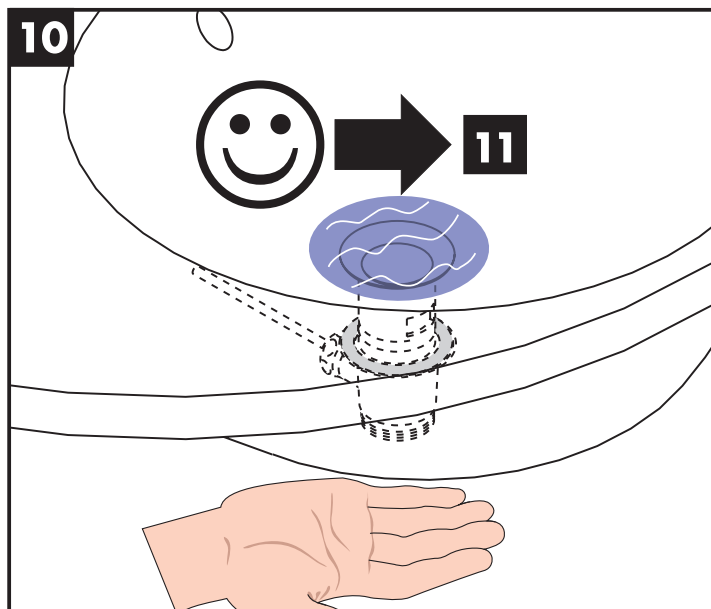
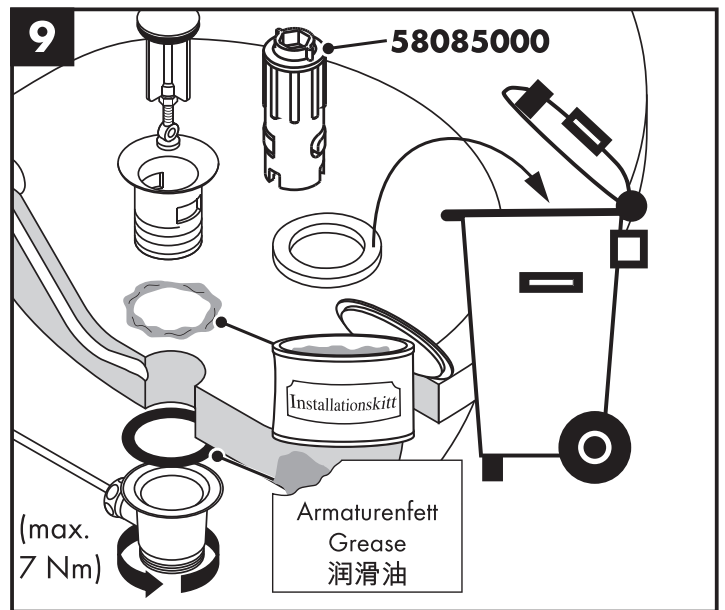
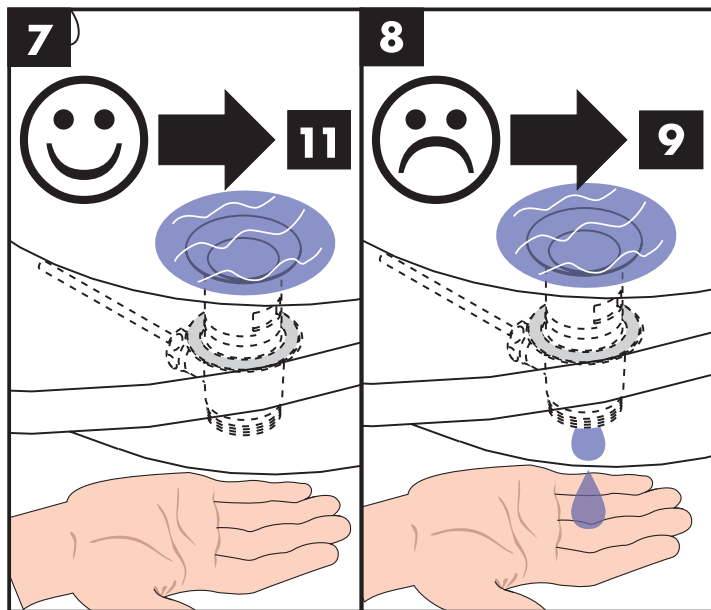
Obsluha (viď strana 37)

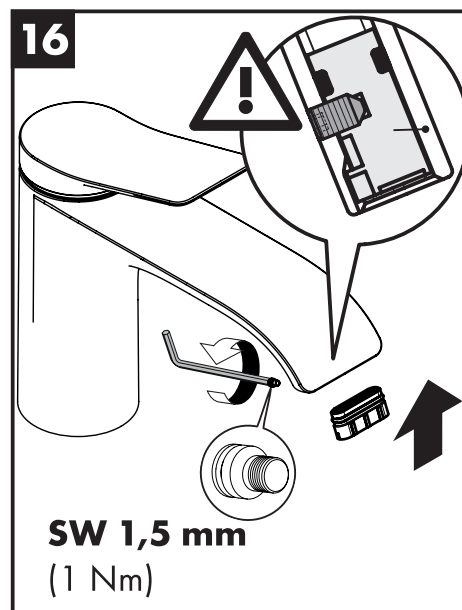
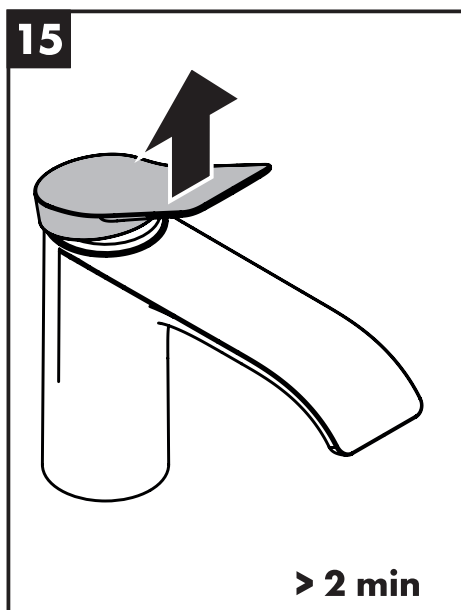
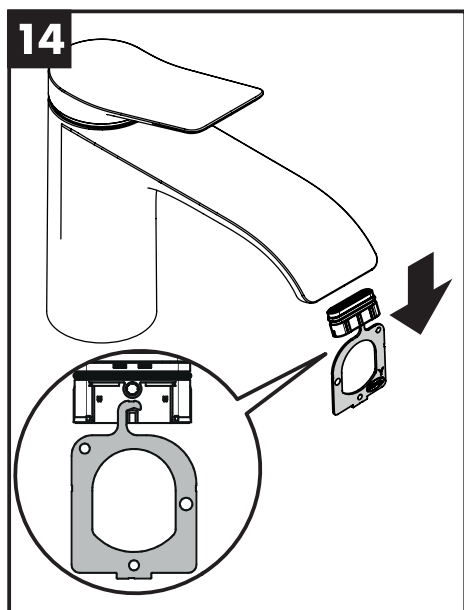
- Hansgrohe odporúča ráno a po dlhších dobách odstávky nepoužiť prvého pol litra vody ako pitnú vodu.
- Aby sa zabránilo stagnácii v prípojných vedeniach, musí sa po dlhších prestávkach medzi používaním, minimálne však každý tretí deň, otvoriť armatúra v polohe páky horúca a studená, kým sa nedosiahne konštantná výstupná teplota.

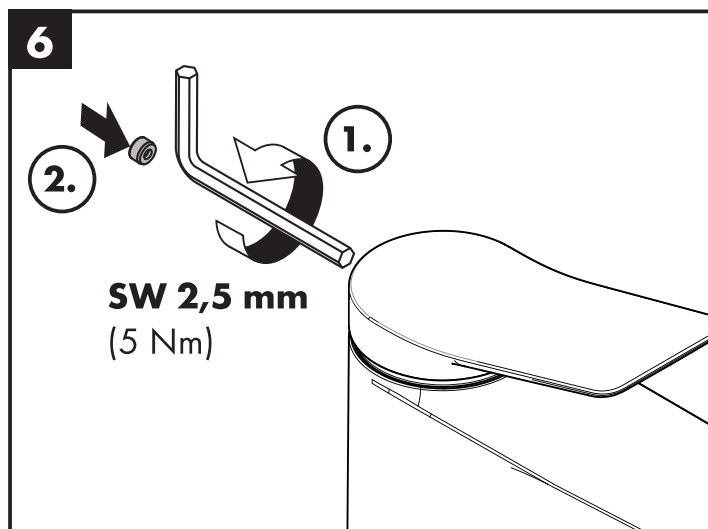
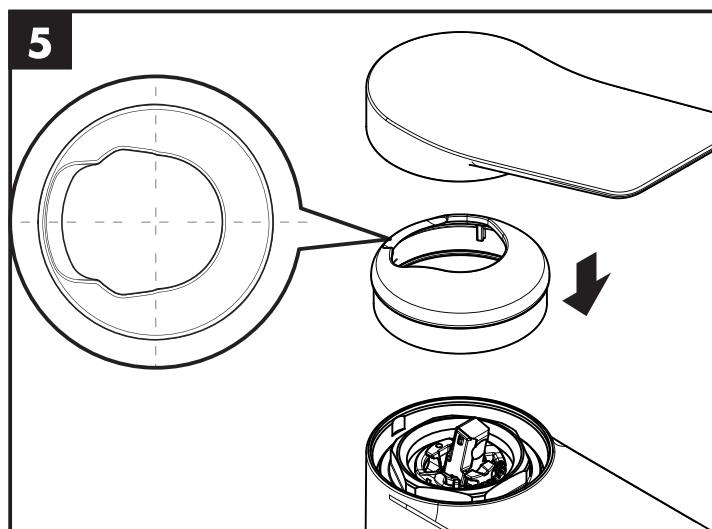
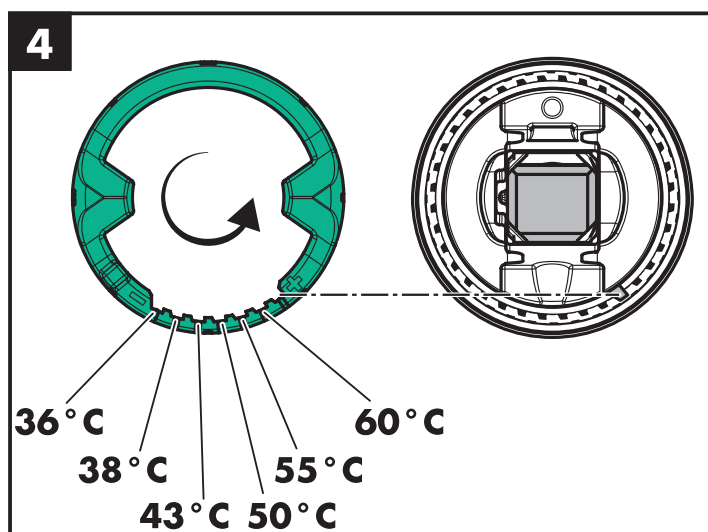
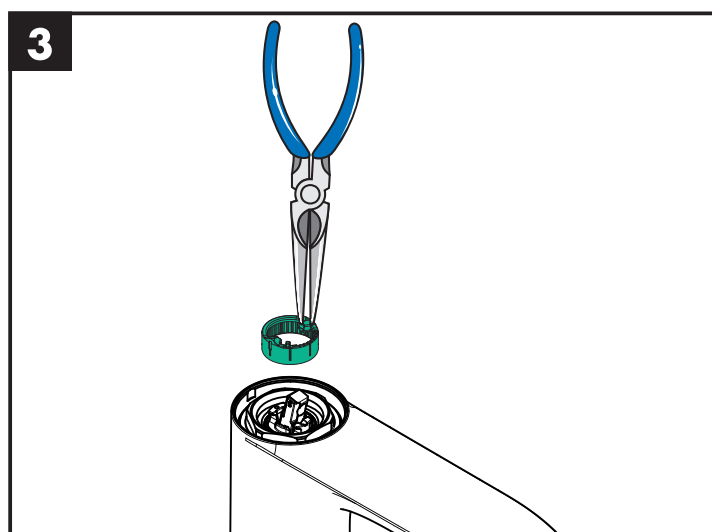
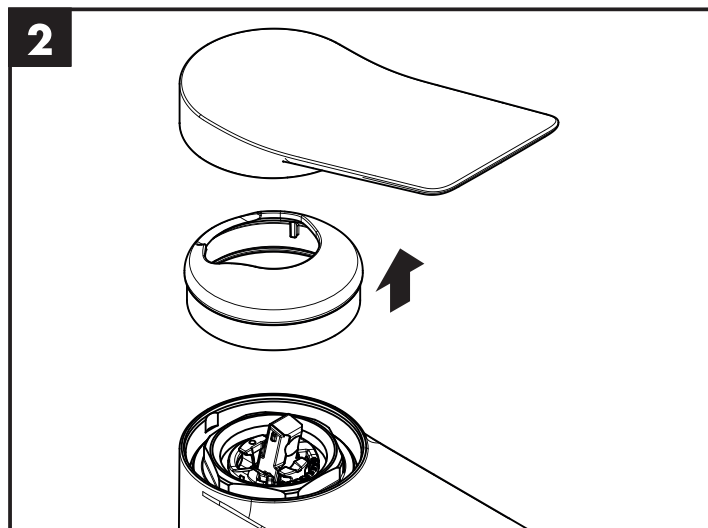
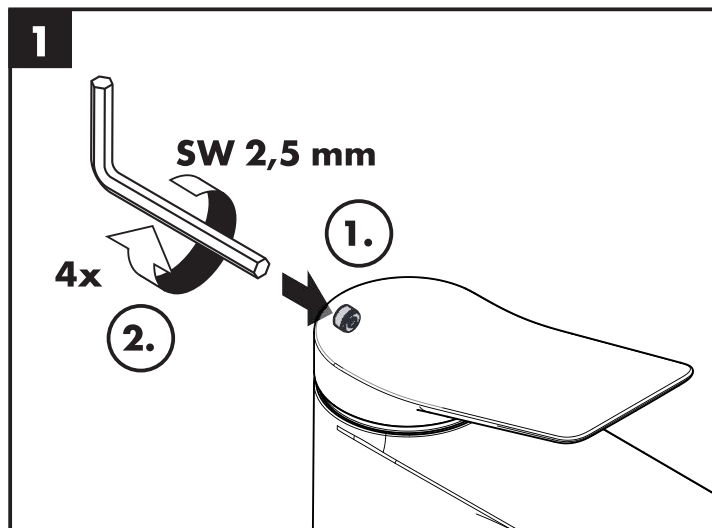
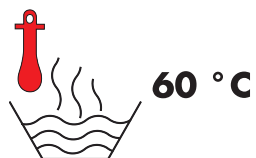


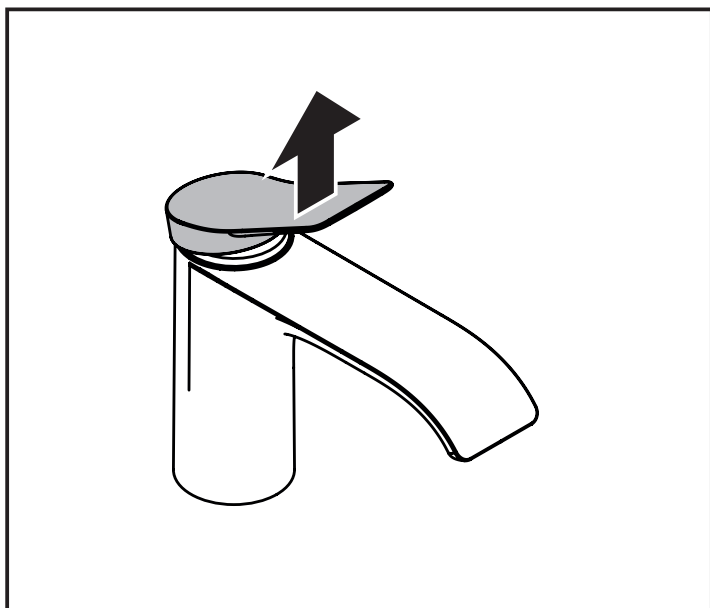
Osvedčenie o skúške (viď strana 44)



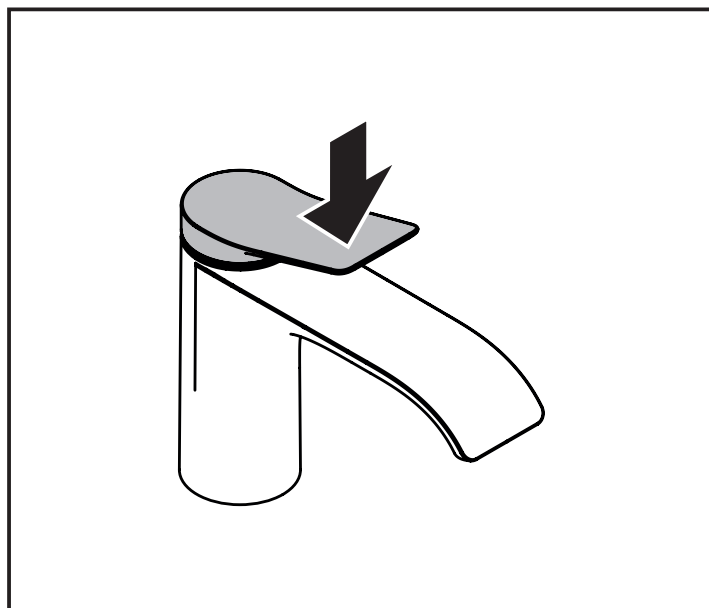




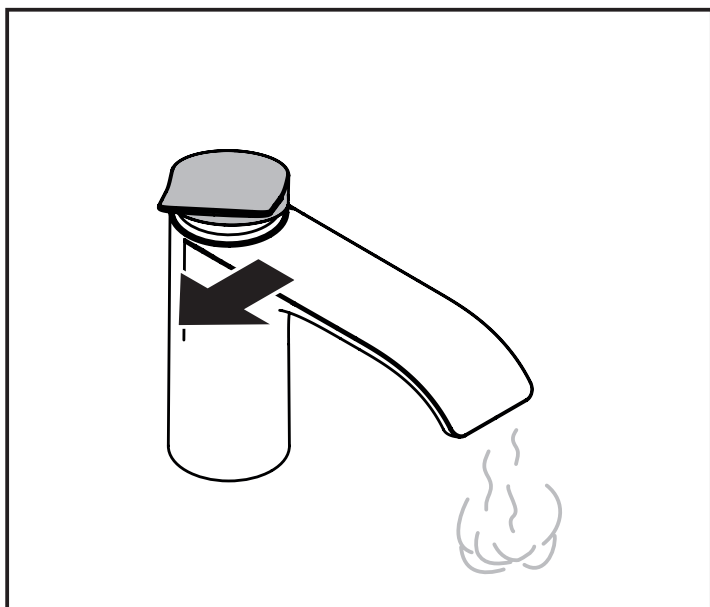




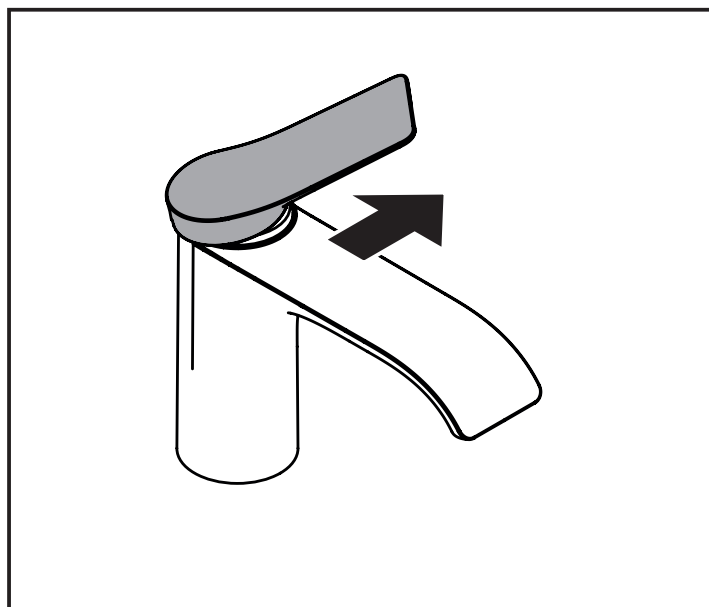
öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open /
 åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 /
 открыть / nyitás / avaaminen / öppna / atidaryti /
 Otvaranje / açmak / deschide / ανοικτό / odpreti /
 avage / atvērt / otvoriti / åpne / отваряне / hare /
 فتح / 開く



schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten /
 lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 /
 закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti /
 Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti /
 sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне /
 mbylle / إغلاق / 閉じる



warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt /
 quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg /
 lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cold /
 ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / тепло /
 i ngrohtë / ساخن / 温かい

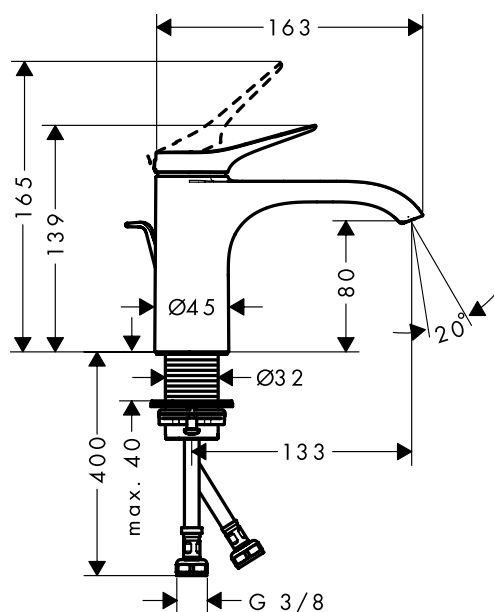


kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria /
 zimna / studená / studená / 冷 / холодная / hideg /
 kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / геце / κρύο /
 mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено /
 i ftohtë / بارد / 冷たい



Vivenis 80

75010XXX / 75012XXX



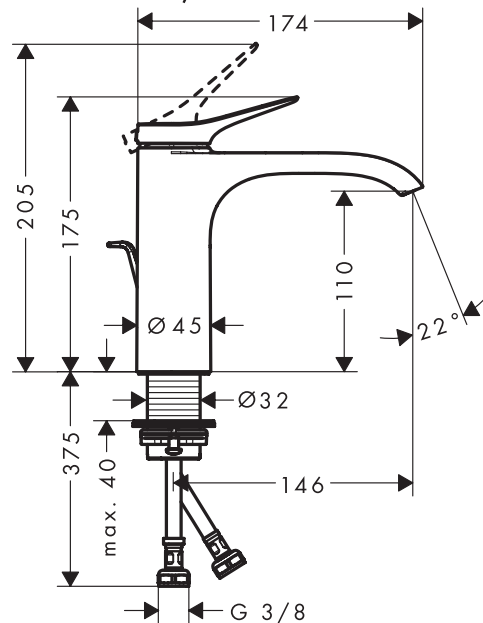
Vivenis 110

75020XXX / 75022XXX

Vivenis 110

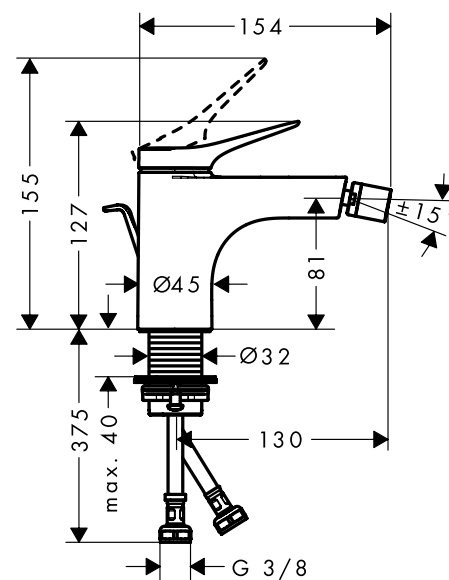
CoolStart

75023XXX / 75024XXX



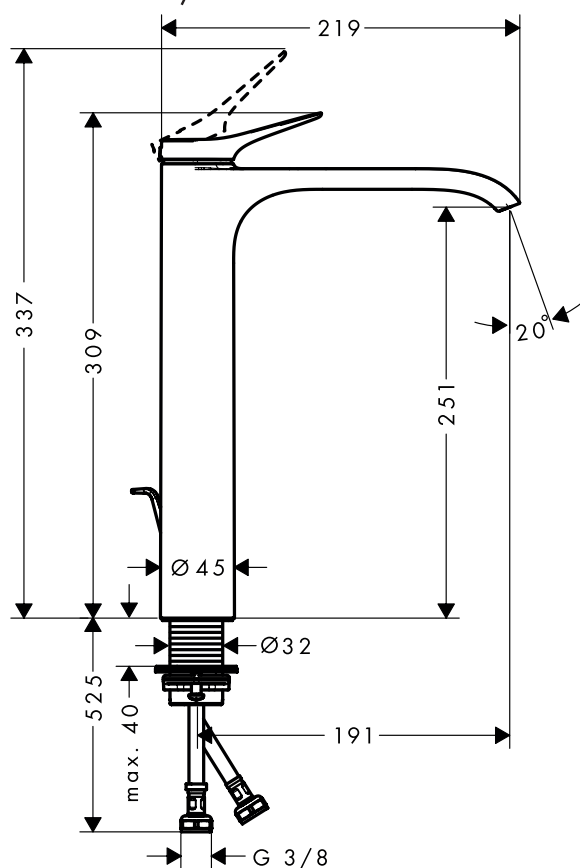
Vivenis

75200XXX



Vivenis 250

75040XXX / 75042XXX



Vivenis 80

75010XXX / 75012XXX

Vivenis 110

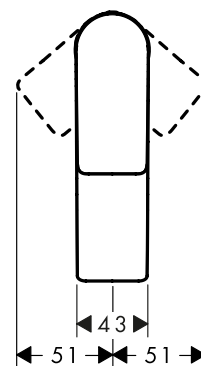
75020XXX / 75022XXX

Vivenis 250

75040XXX / 75042XXX

Vivenis

75200XXX



Vivenis 110

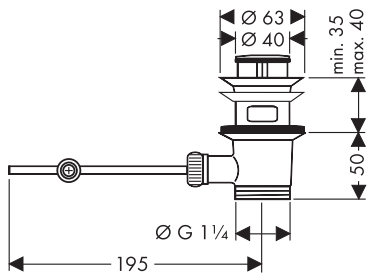
CoolStart

75023XXX / 75024XXX

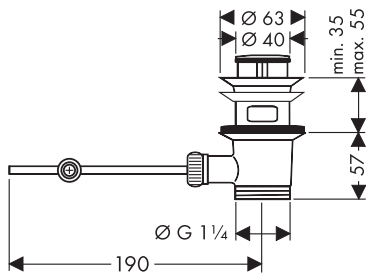




94139XXX



94139007



Vivenis 80

75010XXX / 75012XXX

Vivenis 110

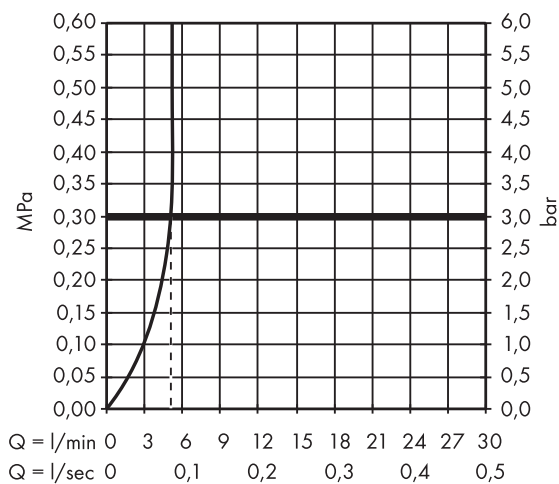
75020XXX / 75022XXX

Vivenis 110 CoolStart

75023XXX / 75024XXX

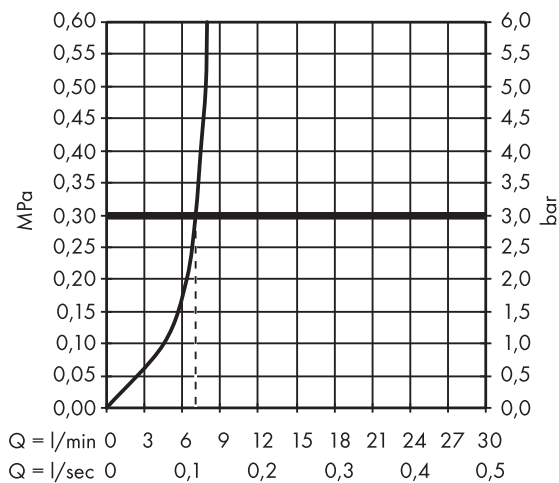
Vivenis 250

75040XXX / 75042XXX



Vivenis

75200XXX





Vivenis 80

75010XXX / 75012XXX

Vivenis 110

75020XXX / 75022XXX

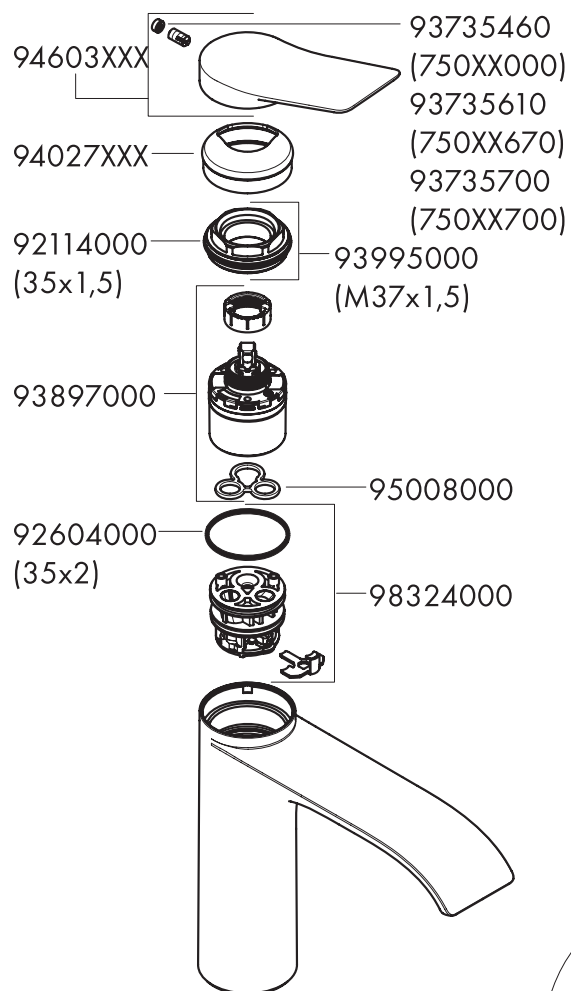
Vivenis 250

75040XXX / 75042XXX

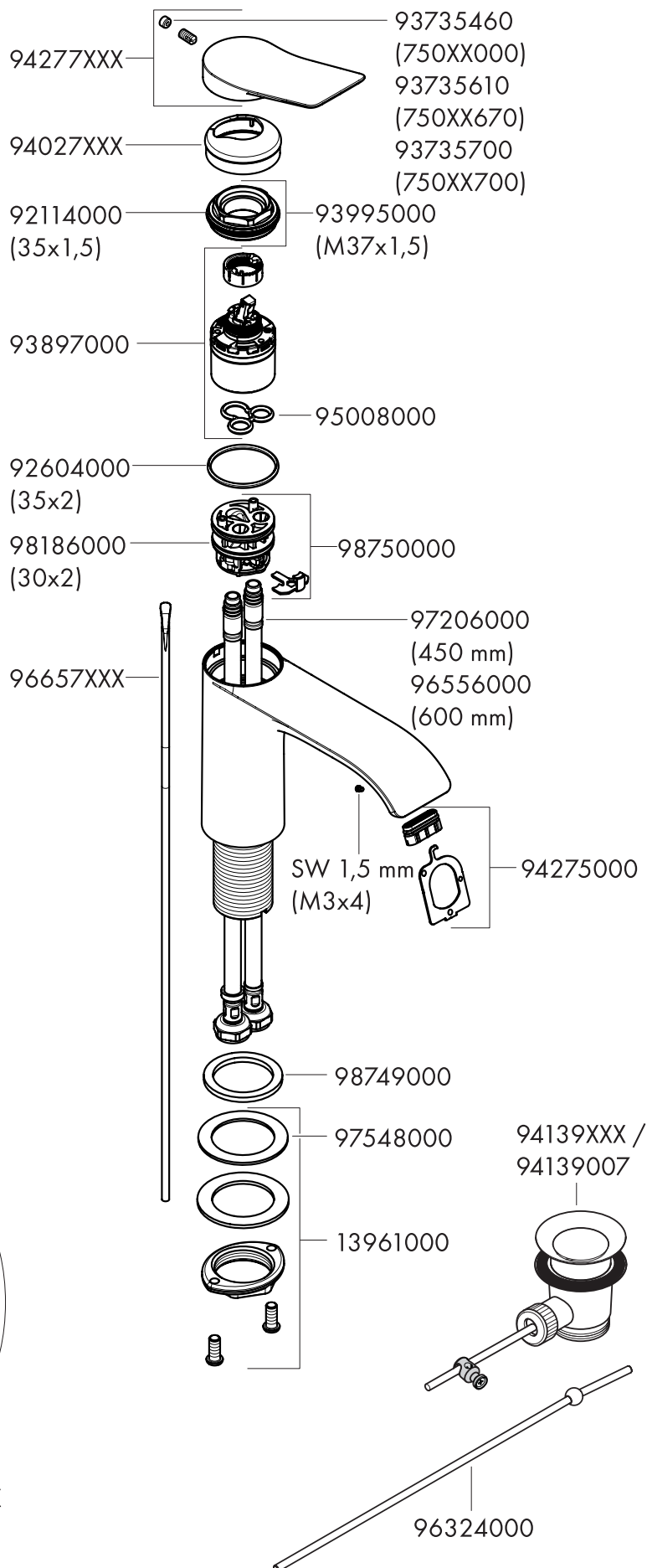
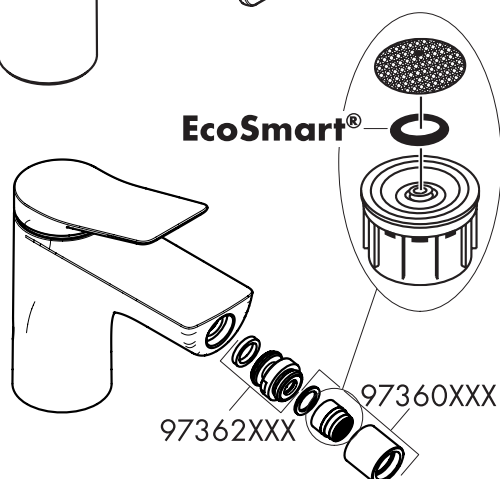
Vivenis 110

CoolStart

75023XXX / 75024XXX



Vivenis 75200XXX

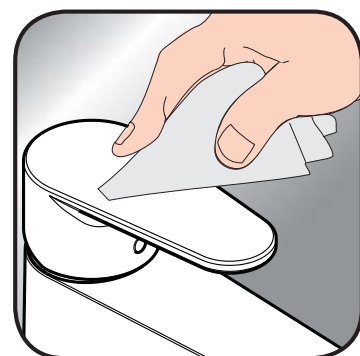




- DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH 清洁指南 / 担保 / 接触
RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET Puhastussuovitused / Garantii / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
SQ Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt
KO 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉
AR توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



	P-IX	DVGW	SINTEF	NF	STF	CERTIFICATION BODY SE KIWA	ETA
75010XXX	PA-IX 38139/IO						X
75012XXX	PA-IX 38139/IO						X
75020XXX	PA-IX 38139/IO						X
75022XXX	PA-IX 38139/IO						X
75023XXX	PA-IX 38139/IO						X
75024XXX	PA-IX 38139/IO						X
75040XXX	PA-IX 38139/IO						X
75042XXX	PA-IX 38139/IO						X
75200XXX	PA-IX 38058/IO						X

Hansgrohe SE

DIN 4109-1

PA-IX 38139/IO



Hansgrohe SE

DIN 4109-1

PA-IX 38058/IO

